

1901-07-09

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Grethe Jungstedt, f. Sawyer, blev født 16. januar 1901. Johan Larsen kom til verden 27. januar samme år.

Ellen, Harris og Grethe Sawyer, g.

Jungstedt, kom til Danmark i sommeren 1901, og Grethe blev døbt dér.

Vore Syrer: Harris/Harry Eastman

Sawyer var kemiker og arbejdede blandt andet med syrer til konservering af kød.

Det vides ikke, hvem Frk. Th/Mrs.

Wards søster og Douglas var.

Omtalte personer:

Grethe Jungstedt

Alhed Larsen

Johan Larsen

Harris Sawyer

Andreas Warberg

Mathilde Ward

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB1505

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Ellen Sawyer håber, at Andreas/Dede Warberg får topkarakterer, så han kan vise latinskolen, at han duer til noget, selvom han har været lidt livlig. Det er ærgerligt, at Grethe Sawyer og Johan Larsen (B's dreng) ikke kan blive døbt sammen. Ellen og Harry samt barnet kommer kun til Danmark, hvis de får bugt med gælden, hvis Harry har meget arbejde forinden og hvis syrerne tår sig.

TRANSSKRIFTION

9ende Juli – 1901

Kære Mor.

Hvor det dog er spændende med Dedes Eksamen! Bare han dog får 1ste så han med Hæder kan vende Latinskolen Ryggen og vise "dem", at han dog duer til noget, selv om han af og til har været lidt vel livlig. - Hvis han ender godt derude, er der jo ikke så meget at angre på, for de artige, gode Skoledrenge bliver jo i Reglen ikke til så meget som de mere rebelske, vi må jo håbe, at han ikke har værre Horn end at ["at" indsat over linien] de kan løbes af.

Jeg er spændt på hvad B's Dreng skal hedde. Hvor kreperligt, at vi ikke kunde faa dem døbt sammen, - Grethe og ham. Min bliver jo så stor, at hun ikke bliver til at slæbe, - for døbes skal hun ikke før vi kommer hjem. - Nej der er kun meget ringe Håb om os i Aar - skønt Harry fabler, om at jeg burde rejse et lille Svip hjem med Frk Th. (Mrs Wards Søster) d. 7de Sept., - men han er jo så sangvinsk. - Hans Samvittighed plager ham meget, fordi vi ikke kom i Foråret. -

Hvis vi får det meste af Gælden betalt i Aar Sommer ["Aar" overstreget; "Sommer" indsat over linien], og hvis der er meget Arbejde i Udsigt og hvis vore Syrer vågner til lidt mere Liv, - så skal jeg nok komme med Grethe, - men alle disse "hvis'er" gør det jo mere tvivlsomt. Forresten ser det er ikke så tosset ud for Tiden, for der er meget Arbejde i Gang og i Vente og Syrerne går da lidt op hver Uge, men de kan jo hurtig gå ned igen for Douglas er en dårlig Forretningsmand. Vi ere meget for at lægge Planer (el. ret. bygge Luftkasteller).

En af de sidste, som Harry undfangede forleden, er den, at hvis jeg kunde komme hjem i Efter-

[Resten af brevet mangler]

9. maj 1901

Kære mor.

Hvad det dag er spændende med
Kædes Eksamen! Bare kan dog får 1ste
så kan med Kædes kan vende talvise
Ryggen af vise "der", at kan dog due
til noget, els om kan af af til kan
værelt liik vel liolik. - Hvis kan en
des godt derude, er des jo ikke så
meget at angre på, for de artige
gode Skoledrenge bliver jo i Reglen ikke
til så meget som de mere Rebeliske
vi må jo håbe at kan ikke kan
være som endte kan lyses af.
Jeg er spændt på hvad B's
skæg skal hedde. Hvad bekræfter at
vi ikke kunde få dem dpt sam-
men, - Lette af kan. Min bliver
jo så stor, at hun ikke bliver til
at slæbe, - for dpt skal hun ikke
for vi kommer hjem. - Høj den er
kun meget ringe Håb om at se
skat Harry fælden, om at j' bund

BB1505

1844

rejsede et lille Loft hjem med Frk Th.
(Mrs Wards Pøster) d. 7de Sept. —
men han er nu så syg og svag. — Hans
Samlingshed plages ham meget, fordi
vi ikke kan i Tårnet. —
Hvis vi på det meste af Gælden
betalt i ^{Samme} ~~den~~ af ^{hans} ~~den~~ er meget
ubejæ i Hæst og hvis vi
våger til lidt mere tid, så skal
vi nok komme med Læge. men
alle disse "hviser" gør det jo mere
end tvivlsomt. Foresten er det ikke
så tåret ud for tiden, for der er
meget ubejæ i Gang og i Vente
af Lyserne går da det af hves'ke
men de kan jo hurtigt gå ned
for Døgnen er en dærlig Foretning
mand. Vi er meget for at bygge
Planer (el. ret. bygge Luftkasteller)
En af de sidste, som Harry
indfangede forenden, er den, at hvis
vi kunde komme hjem i Efters